



## Tờ Thông Tin Số 34

# Nghĩa vụ của con cái phải chu cấp cho cha mẹ có nhu cầu chăm sóc (giúp chăm sóc)

---

Với Luật về Trợ Giúp Người Thân (Law on the Relief of Relatives), nghĩa vụ của con cái phải chu cấp cho cha mẹ có nhu cầu chăm sóc (hoặc nghĩa vụ của cha mẹ phải chu cấp cho con cái có nhu cầu chăm sóc) chỉ phát sinh khi cao hơn thu nhập gộp hàng năm là € 100.000. Chỉ có thu nhập của người con phụ thuộc mới được tính chứ không tính thu nhập của người phối ngẫu hay bạn sống chung của người con.

Không có thủ tục kiểm tra chung về thu nhập của các con trừ khi phòng phúc lợi xã hội có lý do cho rằng họ có thu nhập cao hơn.

Nếu vượt quá giới hạn này, các quy tắc hiện hữu để xác định số tiền cấp dưỡng cho cha mẹ sẽ tiếp tục áp dụng.

**€ 2.000 mỗi tháng**, thực nhận, như một khoản đóng góp tối thiểu cá nhân.

Số tiền này bao gồm tiền thuê nhà với chi phí sưởi ấm là € 700. Nếu tiền thuê nhà thực tế gồm có chi phí sưởi ấm cao hơn số tiền cố định này, phải thông báo cho phòng phúc lợi xã hội, vì chi phí cao hơn này khi đó có thể giảm nghĩa vụ cấp dưỡng.

+ **€ 1.600** đối với người phối ngẫu, bao gồm € 600 đối với tiền thuê nhà và chi phí sưởi ấm

+ số tiền phù hợp từ Bảng Düsseldorf cho từng con phụ thuộc (tổng yêu cầu cấp dưỡng của một người con trưởng thành có hộ gia đình riêng).

+ 5% thu nhập gộp, 25% thu nhập gộp đối với bất kỳ ai tự kinh doanh, đối với dự phòng hưu trí bổ sung.

Phải trừ các chi phí liên quan đến công việc, mặc dù nếu không có bằng chứng, có thể ước tính một tỉ lệ cố định là 5% (ít nhất € 50 và không quá € 150 mỗi tháng) thu nhập ròng. Nếu các chi phí cao hơn chi phí cố định này, phải cung cấp bằng chứng chi tiết.

Ngoài ra, có thể khai các chi phí đặc biệt và các nghĩa vụ tài chính khác của người có nghĩa vụ thanh toán tiền cấp dưỡng, chẳng hạn như các khoản vay, nợ (được vay trước khi biết rằng cha mẹ sẽ có nhu cầu chăm sóc), các chi phí bổ sung vì bệnh tật, các chi phí liên quan đến công việc (bảo hiểm thương tật). Nếu thu nhập cao hơn số tiền khấu trừ đã được tính, 50% số tiền chênh lệch sẽ thường được yêu cầu như tiền cấp dưỡng.

## Tài sản

Một nguyên tắc cơ bản là, con cái không còn phải sử dụng tài sản của mình để trả tiền cấp dưỡng cho cha mẹ. Chỉ có thu nhập lãi từ tài sản mới được xem là thu nhập. Không phải bán bất kỳ căn nhà nào họ đang ở hoặc không phải sử dụng tài sản tiết kiệm để dự phòng tuổi già của chính họ nếu việc này là thích hợp.

Quy tắc chung là, cũng có thể không sử dụng tiền tiết kiệm tang ma.

## Trừ thuế

Bất kỳ ai cấp dưỡng cho cha mẹ có thể khai việc này ở phần "các chi phí đặc biệt" trong bản khai thuế hàng năm.

## Sự bố trí và tỉ lệ

Phòng phúc lợi xã hội sẽ kiểm tra xem bản thân những người liên quan (người có nhu cầu chăm sóc) hoặc những người có nghĩa vụ cấp dưỡng có thể phải bán tài sản chẳng hạn như nhà ở mà họ không ở hoặc tài sản, vật có giá trị, quyền sở hữu hay các quyền khác hay không hoặc cầm cố nhà ở hay không. Nguyên tắc tính tỉ lệ được áp dụng ở đây. Không ai có thể bị tước mất sinh kế hay khả năng xây dựng sinh kế hoặc đảm bảo tuổi già. Đây là lý do tại sao các giới hạn đặc biệt về khấu trừ và mức cho phép lại được áp dụng ở đây.

Nếu phòng phúc lợi xã hội xác định rằng người có trách nhiệm cấp dưỡng có khả năng thanh toán, họ sẽ ban hành văn bản yêu cầu thanh toán. Không thể nộp đơn kháng nghị việc này. Có thể cố gắng kháng định những khoản phí khác bằng cách nộp đơn phản đối. Ở đây, có khả năng tìm kiếm sự thảo luận trực tiếp với phòng phúc lợi xã hội để làm rõ những khác biệt này.

**Nhân viên tại trung tâm hỗ trợ điều dưỡng sẵn sàng tư vấn cho quý vị**

**Số dịch vụ miễn phí: 0800 59 500 59**

**[www.pflegestuetzpunkteberlin.de](http://www.pflegestuetzpunkteberlin.de)**

Cơ quan đại diện cho trung tâm hỗ trợ điều dưỡng là các công ty bảo hiểm ở Berlin và bang Berlin